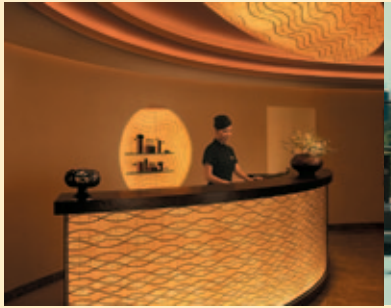
SPA
THE PENINSULA



6 January – 30 April 2014
2014年1月6日（月曜日）– 4月30日（水曜日）

心身共に寛げる究極のリラクゼーションを追求するザ・ペニンシュラ スパは、街の喧騒を離れた至福の癒し空間です。心と身体の健康をサポートするトリートメント各種をお楽しみください。
また、「高濃度酸素プレミアムまたはホワイトニングフェイシャル」（1 時間 20 分）を初めて受けられる方は、初回限定価格 ¥21,000 でご利用いただけます。

トリートメントメニュー	トリートメント時間	通常料金	平日
“タイム”	2 時間 50 分	¥59,000	¥51,000
おふたりさまの “タイム” トリートメント	1 時間 30 分	¥60,000 / 部屋代込	¥52,000 / 部屋代込
ケイハツエンライトメントマッサージ	1 時間 50 分	¥39,500	¥33,000
チャクラ バランシング ホットストーン マッサージ	1 時間 50 分	¥39,500	¥33,000
ザ・ペニンシュラ “桜” セレモニー	1 時間 50 分	¥39,500	¥33,000
高濃度酸素プレミアムまたはホワイトニングフェイシャル	1 時間 20 分	¥31,000	¥26,000
スキンブライトナー エイジディファイヤー フェイシャル	1 時間 20 分	¥29,500	¥24,500
アロマテラピー ボディマッサージ	1 時間 20 分	¥29,500	¥24,500
アロマテラピー ボディマッサージ	50 分	¥22,500	¥17,000

有効期限：2014年1月6日（月曜日）– 4月30日（水曜日） / 平日限定

上記料金には、消費税とサービス料15%が含まれております。

ザ・ペニンシュラ“桜”セレモニーは2014年3月1日（土曜日）– 4月30日（水曜日）の期間のみのメニューです。また、おふたりさまの“タイム”トリートメントは、2名様用トリートメントルームのご利用料金と“タイム”トリートメントが含まれます。

ご予約・詳細につきましては、ザ・ペニンシュラ スパ03 6270 2299またはe-mail: spaptk@peninsula.comまでお問い合わせください。（営業時間：10:00 – 22:00）

ザ・ペニンシュラ東京 公式携帯サイトhttp://m.peninsula.com/tokyo/jp

The Peninsula Spa offers the ultimate escape from the city to restore balance to your mind and body at irresistible prices. When experiencing the "Rejuvenate or Opulence Oxygen Infusion Facial" for the first time, enjoy a trial price of ¥21,000.

Spa Treatment Menu	Treatment Duration	Regular Prices	Weekday Prices
Tailor-made Time	2 hours 50 minutes	¥59,000	¥51,000
Tailor-made Time for Two	1 hour 30 minutes	¥60,000	¥52,000
Keihatsu Enlightenment Massage	1 hour 50 minutes	¥39,500	¥33,000
Chakra Balancing with Hot Stone	1 hour 50 minutes	¥39,500	¥33,000
The Peninsula Cherry Ceremony	1 hour 50 minutes	¥39,500	¥33,000
Rejuvenate or Opulence Oxygen Infusion Facial	1 hour 20 minutes	¥31,000	¥26,000
Skin Brightener Age Defyer Facial	1 hour 20 minutes	¥29,500	¥24,500
Aromatherapy Body Massage	1 hour 20 minutes	¥29,500	¥24,500
Aromatherapy Body Massage	50 minutes	¥22,500	¥17,000

Prices are valid from 6 January to 30 April 2014. The Peninsula Cherry Blossom Ceremony is only offered from 1 March to 30 April 2014.

Terms and conditions: The Tailor-made Time for Two is for two people, and the private spa treatment room charge is included. Prices are in Japanese Yen, and include consumption tax and a 15% service charge.

The Peninsula Spa is open daily from 10:00 am to 10:00 pm. For more information or reservations, please contact The Peninsula Spa at 03 6270 2299, e-mail: spaptk@peninsula.com or visit the hotel's mobile phone website by scanning the QR code to the right.

Muscle Reviver Body and Aromatherapy Back Massage

Valid: 6 January – 30 April 2014

This treatment combines a 50-minute Muscle Reviver Body Massage and 30-minute Aromatherapy Back Massage. Performed while wearing loose lounge wear, the Muscle Reviver Body Massage is a therapeutic dry massage using hand, finger and thumb pressure to help improve muscle flexibility and lymph flow, leaving aching muscles loosened and refreshed. Afterwards relax even further with an Aromatherapy Back Massage using personally selected essential oils that will calm both the body and mind.

Price:
80 minutes　¥25,000

The Peninsula Cherry Blossom Ceremony

Valid: 1 March – 30 April 2014

Cherry blossom season arrives early at The Peninsula when the hotel lobby turns in a sakura oasis from 8 to 15 March 2014. In celebration of one of Japan's most iconic seasons, The Peninsula Spa offers the Peninsula Cherry Blossom Ceremony. Enjoy a cup of hot cherry blossom tea and a pink Peninsula macaroon, while your feet are treated to a gentle scrub before a one-hour-and-50-minute treatment. This ultimate body treatment will improve skin texture and address areas of tension, including skin exfoliation, body mask and an express facial cleanse. While a deeply relaxing head massage and an aromatherapy body massage will rid your body and mind of unwanted tension and stress.

Price:
1 hour and 50 minutes
¥33,000 (Weekdays)
¥39,500 (Weekends and National Holidays)

マッスルリバイバー ボディ＆アロマテラピー バック マッサージ

マッスルリバイバー ボディ マッサージ（50 分）と、アロマテラピー バック マッサージ（30 分）を組み合わせた期間限定のオリジナルメニューです。まず、手のひらや指先を使い、疲労で凝り固まった筋肉を骨から剥がすような技法で表面から深部までほぐすことで筋肉とリンパの機能を回復させ、身体の不調を効果的に改善いたします。その後、お客様のその日の体調やご要望にあわせてお選びする高品質のブレンドオイルを贅沢に使用し、お背中全体のマッサージを行い、心身の緊張を和らげ、深いリラクゼーションへと導きます。

期間:2014 年 1 月 6 日(月曜日)– 4 月 30 日(水曜日)

料金：
1 時間 20 分　¥25,000

ザ・ペニンシュラ “桜” セレモニー

春の訪れと共に 2014 年 3 月 8 日（土曜日）– 15 日（土曜日）の 8 日間限定で、1 階のロビーに桜が登場いたします。ザ・ペニンシュラ スパでは春の期間限定で「ザ・ペニンシュラ “桜” セレモニー」をご利用いただけます。香り高く鮮やかな桜茶に桜色のマカロンをお付けしたペニンシュラティーセレモニーとリラックス効果の高いフットバスから始まり、全身のスクラブとマスクでお肌の表面を滑らかに整えます。ボディのマスク中にはお顔のクレンジングを行い、リフレッシュ効果の高いヘッドマッサージとアロマテラピー ボディ マッサージで、心身共に深い安らぎへと導きます。

期間:2014 年 3 月 1 日(土曜日)– 4 月 30 日(水曜日)

料金：
1 時間 50 分
¥33,000（平日）
¥39,500（土日祝祭日）

RESERVATIONS AND INFORMATION

The Peninsula Spa
6/F, The Peninsula Tokyo, 1-8-1 Yurakucho,
Chiyoda-ku, Tokyo, 100-0006 Japan
Tel: +81 (3) 6270 2299 Fax: +81 (3) 6270 2866
E-mail: spaptk@peninsula.com

OPENING HOURS

Daily from 10:00 am to 10:00 pm

SCHEDULING AN APPOINTMENT

To schedule an appointment for the perfect treatment, please speak with our specialist Spa Reception team, which will guide you to the right choice. Hotel guests can dial 6863 from their room telephone. From outside the hotel, please call 03 6270 2299. To ensure that your preferred time and service is available, we recommend advance booking. For non-hotel guests, reservations must be guaranteed with a credit card. The minimum age of 16 is required for access to and treatments at The Peninsula Spa.

CANCELLATION POLICY

A 50% cancellation charge will be incurred for any treatment or spa program not cancelled at least 24 hours prior to appointment. Cancellation within 12 hours will incur a 100% charge.

ARRIVAL TIME

You are encouraged to arrive 60 minutes prior to your appointment in order to change, relax and enjoy the facilities at the spa. Please be advised that late arrivals will result in a reduction of treatment time.

SPA TREATMENT AND FACILITY

A full range of specialized treatments are available, and include use of the spa facilities, including the thermal suite and relaxation areas. All treatments and prices are subject to change without prior notice.

SPA TREATMENT ROOM FOR TWO

Spa guests reserving a one-hour-and-20-minute spa treatment or longer may book the spa treatment room for two people, for ¥10,800, subject to availability at the time of reservation.

ご予約・お問合せ

ザ・ペニンシュラ スパ
〒100-0006 東京都千代田区有楽町1-8-1-6階
ザ・ペニンシュラ東京内
Tel: 03 6270 2299 Fax: 03 6270 2866
E-mail: spaptk@peninsula.com

営業時間

10:00 – 22:00（年中無休）

ご予約

お客様に最適なトリートメントをお受けいただくため、経験豊富なスパレセプショニストにご相談ください。トリートメントのご予約・ご質問は館内スパ専用予約内線6863まで、館外からは03 6270 2299までお問い合わせください。ご希望のお時間にトリートメントをお受けいただけるよう、事前のご予約をおすすめしております。またホテルにご宿泊されていないお客様は、ご予約を承る際にクレジットカードのご登録が必要となります。16歳未満の方は、スパ・リラクゼーション施設をご利用いただけませんので、予めご了承ください。

お取り消し料金

ご予約時間の24時間前までのお取り消しは無料となります。24時間前を過ぎてからのお取り消しは、正規料金の50%、12時間前を過ぎてのお取り消し、もしくはご連絡がなくご予約時間にお見えにならなかった場合には、正規料金の100%を申し受けます。

ご到着時間

サウナなどのリラクゼーション施設をお楽しみいただくため、ご予約の1時間前にお越しいただくことをおすすめいたします。また、ご予約時間を過ぎてのご到着の際は、トリートメント時間を短縮させていただく場合もございますので予めご了承ください。

トリートメントメニュー / スパ・リラクゼーション施設

ザ・ペニンシュラ スパでは、様々なオリジナルトリートメントをご用意しております。
トリートメントをお受けいただくすべてのお客様は、サーマルスイート、リラクゼーションルームやロッカールームなどのリラクゼーション施設をご利用いただけます。メニュー内容・料金は予告なく、変更する場合がございますので予めご了承ください。

二名様用トリートメントルーム

トリートメント（1時間20分以上）のご利用からご予約を承ります（2名1室¥10,800）。ご予約状況によりご案内できない場合がございますので、予めご了承ください。

THE PENINSULA

T O K Y O

ザ・ペニンシュラ スパ：〒100-0006 東京都千代田区有楽町1-8-1-6階
6/F, The Peninsula Spa, 1-8-1 Yurakucho, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-0006
Tel: 03 6270 2299 Fax: 03 6270 2866 E-mail: spaptk@peninsula.com Website: peninsula.com

*Hong Kong • Shanghai • Beijing • Tokyo • New York • Chicago • Beverly Hills • Bangkok • Manila • **Future Openings** • Paris • London*